氣候預告
陰雨和暖
最高溫度 八十

本報電通
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times.

THURSDAY SEPTEMBER 6 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年九月六日（星期四）
孔子弍千伍百零七年
夏曆歲次丙申年八月初一日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

▲閱報價目表
△短期 壹個月——壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年——拾捌圓
無論本埠美國寄報另
外埠外國寄報價格另
有相議
報費先惠 交兩定取 恕不賒欠

對蘇彝士建議

彼此意見衝突 但商談仍續親切

開羅五日合眾社電：政府來源今日稱、總統納塞爾向五國蘇彝士委員會提議、宜設立一諮詢局、與聯合國密切聯系，以管理蘇彝士運河。

納塞爾之立場公佈後、在數小時內、埃及之忠順國家解析軍官長休辛少將下令其部隊開入前線，並警告與程或隨時判斷。

休辛突然視察在蘇彝士運河地區的可能戰場時、發出警告，解散軍部隊，需勿忙調集的軍備軍，嚴駐守陣地。

雖納賽爾拒絕杜勒斯計劃，以國際共管運河，埃及來源謂，他提出對案，努力於打破僵局，來調和調杜勒斯或納賽爾的建議。夠不是最後者，但雙方皆暗示希望達到一談判的解決。

開羅九日聯合社電：孟席斯代表團今晚與總統納賽爾舉行其第四次會議，雙取聯圍，以熱忱納賽爾之意見關於蘇彝士運河之管理。

一代表團發言人稱，盛大會議未有定數，現代表團研究各種細節關於納賽爾所說的事情。

發言人續說，無論如何，未來會議或在明日舉行，他謂納賽爾對五國代表團說，渠預備在彼等悅意之任何時期與彼等會議。

發言人謂，雖承認意見異甚之要點經已發生，惟會議的氣氛繼續良好，是晚無不滿的跡象，無敵對，無憤怒，空氣良好。

在今日會議期間，除納賽爾外，另有三名會議人員出席。他不肯證實是誰，他謂不知納賽爾提出者，是否為倫敦會議制訂計劃的對案，倫敦會議係由杜勒斯起草。

發言人稱，所有余可能說者，為納賽爾表示其意見，余不知其是否構成一針對建議。

今晚會議後，代表們在曼尼阿宮一宴會中為納賽爾上賓，曼尼阿宮為前王宗邸宅，位於尼羅河的洛德島。

澳大利亞總理孟席斯自會議行出，宣佈他並無事情可以報告，一通報者說，雖有異見出現，但似並無難題超越。

孟席斯代表團提出國際共管蘇彝士運河之計劃，運河經於七月廿六日由納賽爾收歸國有，並自行宣稱，反對國際共管之任何方法。

現有適度的樂觀，謂一可接受的妥協辦法或會出現，但對於埃及內外的發展現正保持謹慎的注視。

一老練西方外交家稱，若目的為保持船隻之自由移動、經過蘇彝士運河，一解決辦法或可能協定，但若目的為獲得掃除納賽爾，則此間或會弄得很紛亂。

接近代表團的來源謂，商談已達到中途階段，他說冒稱保會議結束時，孟席斯代表團將回倫敦，向外相魯意報告，因為魯意為倫敦蘇彝士會議主席。

魯意今日在巴黎，向北大西洋理事會提出充分報告關於蘇彝士局面，但未知報告之內容若者，在此會議以前，魯意謂，他尋求一和平解決辦法，但他不能拒絕使用武力。

蘇彝士運河公司今日在巴黎稱，它不能於九月一日對公司債券支付其通年利息百分之三，及不能償還到期之公司債券。

在倫敦墨，利比亞政府為埃及的鄰國，向英法兩國抗議，反對在[illegible]之英國軍事建立，並聲稱該地發生之任何軍事，利比亞不會份子。

在黎巴嫩首都貝魯特，不知之人物，自稱為「納賽爾志願隊」，炸毀由英國創立之阿拉伯新聞社的貝魯特事務所，據報無人死傷。該社之業務經理新溫本，已於上週在開羅被拘，控以間諜罪。

一以色列外交部代言人在耶路撒冷稱，納賽爾曾使航運水泥由以色列租賃之貨船離開運河，而同時他尋求說服世界諸他預備保障船隻自由航行經過運河。

聲稱蘇聯原子試驗在巴勒哈什湖舉行

東京九日聯合社電，日本科學家今日稱，彼等準確指定蘇聯之核子試驗地點，係在一人口稀疏區域，位於中國以西約一百哩及印度以北五百哩。

日本氣象台確定最近核子爆炸之地方為巴勒哈什湖，此是一長狹積水立体，約一千二百一十五尺高度，在卡薩克蘇維埃社會主義共和國。

科學家從反常的空氣壓波及地震波在日本感覺，以計算所在地。

彼等給予的地位，大致與美國原子能委員會的宣佈，謂蘇聯之二次核子試驗，即在八月廿四、八月三十日及九月二日，係在西伯利亞西南部舉行，該處位於印度以北、阿富汗、巴基斯坦及中國以西。

實際上該區在西伯利亞西南約百哩，為俄羅斯蘇維埃聯合社會主義共和國之東半。

日本科學家不能說明爆炸是否發生於湖上或附近地區之天空。

巴勒哈什湖伸展三百七十九哩，其闊度由十九至九十九哩，被共和國認為最不毛之地，人口平均每方哩僅有七人。

中國紅十字會捐款援助伊朗水災災民

（香港訊）北京消息：中華人民共和國紅十字會昨十七日捐人民幣一萬元，給伊朗紅獅與太陽協會，援助伊朗最近遭受水災的居民。中國紅十字會還打電報給這個協會，請它向受災居民轉致深切的慰問。

又訊，我國東南沿海地區遭受台風襲擊后，印度總理尼赫魯在八月七日寫信給中國駐印度大使潘自力，就此事向我國政府和人民表示同情。緬甸聯邦總理吳巴瑞和巴基斯坦總理阿里也分別在八月十日和十二日致電周恩來總理，對此表示向我國表示同情和慰問。

周恩來總理已分別覆電，感謝他們的慰問。

西藏已實行自治

尼泊爾，加德滿都五日聯透社電：對這此間之報告今日稱，中國已將西藏之內政移交藏族人民管理。

尼泊爾商人自西藏首都拉薩到此，謂此措施之採取，係在西藏僧侶於七月間領導集体叛亂之後。

武裝的西藏兵士以與強硬理由，強力反對漢人努力於散佈小的西藏常備軍。

美空軍人員屍体中國撈獲

華盛頓軍部聯合社電：中國報告尋獲美三個屍体，來自美國海軍巡邏飛機，該機於八月廿二日在中國海岸外被射落。

國務院今日宣告，哈士堅之遺体連同其私人物件，已在上海交與美國外交官。死者為康內狄格州拿斯坡特埠人。

一發言人稱，屍首將交付駐日本或香港之美國官員，以便從速運回美國。

哈士堅為十六名人員之乘一架馬丁麥卡托式機，被中國戰鬥機擊落，美國將要求國際法院解決。

國務院新聞員懷特稱，北平政府要求補償損失，現正考慮起草中，他謂限會將由英國轉達北京，限會將要求賠償飛機與機員之損失。謂對於宇永有實際，但飛機已價值一百五十萬元，懷特謂，中國昨在北京對英人說，該屍骸在八月廿一日撈獲。

其他兩個屍骸，已由美國軍艦撈獲。

廿九名上海引水人 自願在蘇彝士服務

倫敦九日合眾社電：北平電台今日稱，二十九名上海河道引水人已自願在蘇彝士運河服務。

它引證中國海員工會之宣稱，在中國各港口岸之引水人，對於埃及登報告招僱引水人，表示給予熱烈支持。

美囚犯在中國將一律獲釋放

香港五日聯合社電：訪問者是過從中國歸來，報告稱美國囚犯，似已趨近，六名美國人員及兩名平民仍被留在中國。

訪問者包括美國會議員米卡多。過界後，他今晨在本處稱，會獲得告知，所有美國囚犯將被判放，但[illegible]名平民之審判，將不將以考慮。

引述一副外交部長之言，他謂米卡多謂，美國囚犯將在相當的時期一律釋放。

牧師平嘉，為一羅馬天主教的主教，被於八月三日釋出，當彼於八月十五日到本處時，據在上海的有力表示，更多囚犯將不久恢復自由。

他謂其遭受係基於事實，較良的待遇已給予五個教會人員，彼等被移往一上海私人住宅。

平嘉主教報告，美國囚犯現在上海受到良好給養和照顧，且可在一花園自由行動，限制條規已撤除。

法傘兵指揮官突被革黨槍擊重傷

阿爾及耳九日紐約時報電：比塞德中校，為第三殖民傘兵團（紅小帽）團長及在北非洲為最出色之軍事人物，今日當被一阿拉伯恐怖份子槍擊重傷。

中校於晨早八時半散步，其時一阿拉伯人走入行，一般友人們[illegible]，以自動手槍向中校[illegible]暗內連放槍多響。恐怖份子與同伴逃逸，中校由一經過軍車送往醫院，搶救，[illegible]子彈在腹中，料他可[illegible]存。

但未開犯罪者已就擒。

華南日報責英當局 妨礙談判邊界問題

香港五日聯合社電：中國大陸報紙指摘英國限制由中國旅行社人香港，而同時談判正在進行中，以解決煩難的邊界問題。

廣州華南日報稱：此片面行動，確知會阻礙談判，更引起懷疑英當局是否有誠意，關於希望正常化出入口的情況。

政府經於星期日在邊界實施人境限制，要求難民的無斷湧入，正邊境據挨擠擾微小殖民地。

美國放寬 對香港出口限制

合眾社華盛頓電：美國商務部昨宣佈進一步放寬美國對香港的出口限制。

商務部發表一張貨物清單，其中包括某種衣服、醫藥用品、家庭傢私、膠鞋、木工機器和零件、肥料、某種工業器材、機器電線、纖維等。

上述各種物品此後輸往香港，將毋須向商務部領取特別出口准照。

路透社巴黎電，據巴黎通常可靠的貿易界人士說：法國政府將在某些情況下解除戰略物資輸往中國的禁運。

他們說，其中有些物資是包括在法國貿易代表團今年年[illegible]。

告訴美機員滋事後 司令部頒布宵禁令

日本立川五日聯通社電：當地市民人民告訴有妙閒的美機員生事，此間美國空軍基地之司令乘美上校即向空軍人員頒布由晚上十一時至翌早五時宵禁令，據森氏稱，此命令為防止美國空軍人員與日本平民間發生任何事端之辦法。

美副總統之父病逝

美國加省，惠替厄五日聯合社電，與其生命掙扎十三日後，佛蘭克尼克松，七十七歲，已於昨夜八時二十五分安靜地死在其家中，其家屬悄然旁立，在中小時以前，其子副總統尼克松從一友人之家[illegible]。

本埠新聞

僑日君再來
共城僑胞看過「梁祝」
要求華僑福利協會多放映祖國電影

本星期六本市華僑福利協會放映了去年獲世界著名國產的彩色片「梁山伯與祝英台」。那天下午，[illegible]

星報者論不可參與蘇彝士運河爭端

[illegible]

蘇建築工程代表團訪本市

[illegible]

兩老人發生口角 一人因而被砍受傷

[illegible]

衣館出賣 價錢相宜 電話接洽 或來面議

254 Robert St. Toronto WA.2-2826

哀謝

[illegible]

振洪聲劇社預告好消息!

本劇社定于九月六日下午七時在民治黨游藝場開演粵劇鑼鼓戲特聘請美國紐約省港馳名歌喉艷旦羅舜卿女士優秀文武生黃志堅先生音樂大家趙式蘇聚海二位先生及雲都兩埠各男女名伶聯台登台拍演仰我男女僑胞及早臨場同入齊立以待

(憑券入場)

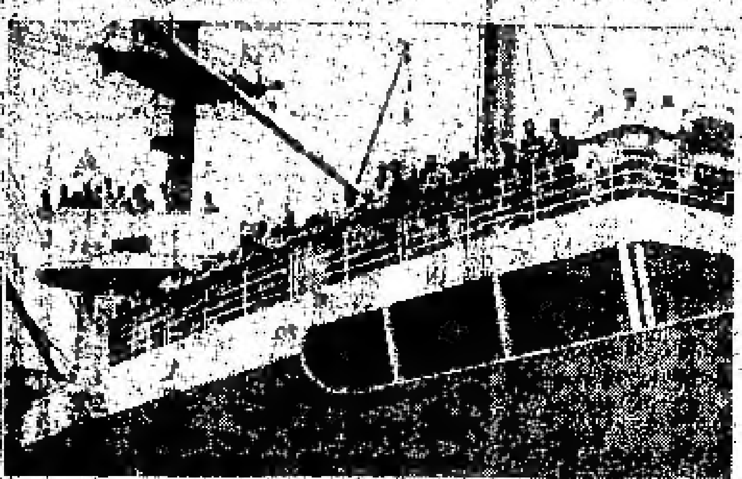
艷情佳劇 仕林祭塔

[illegible]

逢星期二四六日下午七時 星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演

(注意) 舞台加工粉飾現煥然一新

美國總統輪船公司



You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

均安號
美國總統輪船公司總代理

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司 加拿大多倫多

CHIN YOKE CO.
126 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EMS 7046

唐山生油

美國總統輪船公司 委託代理

太平洋旅行社 128 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9853

復興公司 多倫多

FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.

「五星飄揚新中國」

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Auclaid
Phone EM-3-1437

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3063

香港新來國貨各項
加東總代理美國古利富公司味
白油鐵桶六十磅每桶九元

(本行價目)

加拿大多倫多 萬利燒臘

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

陳子豪事務所

GEORGE CHAN, J.P.
NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT
100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

爭端納亦同意。

一、若埃及繼續禁止運河航行，則就該事件所關解決航行之問題，可能招致嚴重後果者，但并非即全無此行動，是以對於埃及之絕對拒絕其管理蘇彝士運河計劃戰爭，則必須有根據侵略者之罪名。

英法對埃及發動戰爭，將遭成最可怕之結果，將造成聯合國瓦解。若聯合國內部對英法侵略而不採取行動，必定走向過去國際聯盟之情形，再進一步，若美蘇之表態華盛頓上現，則將引發第三次世界大戰，本人是對加拿大在世界戰爭時擔任，而照例參加常備之一方，但以初起而論，加拿大有權參理由，避不參與此種戰爭。

一、以現存情況而論，英法若冒然插手蘇彝士運河，而實際與戰爭開當前本身責之行動，討論英法之途徑，[illegible]清楚之論斷，而只單開始談判，蘇彝士及其他國際利用水道必需置於聯合國內，及聯合國會[illegible]事而解決，而並不單以武力解決者。

一、加拿大之利益，曾經放棄世界上，數國共同會議，以維持武力管治者，此乃以不特是一種解決之途徑，而是避免戰爭之危機，實屬至為必需，以此為根據。

▲加國新聞▼

印度科學家來加研究

白鴿河六日電，二十個印度科學家於昨日抵此，在加拿大之原子廠內對原子反應器作一年之研究，彼等之來此，係參加行大規模的計劃，協助印度建立試驗性之原子反應器之一部份工作。

加拿大將分擔印度原子反應器之設置費七百萬元，其餘額三千四百萬元，其餘則由印度自行籌備，該反應器將建立在離孟買市外七英里之杜林比區。

首相返京 接見蘇聯漁業部長

渥太華六日電：首相聖路朗昨日返回首都，作數日之工作，然後返其古鎮省之寓所，繼續其休假，在記者詢問時是否於秋間舉行全國選舉時，首相稱，在本人無需要者。

在一般估計，全國大選將於明年六月舉行。

昨日在其辦公室中接見新斯高沙省省長，以討論海岸區之漁業問題，還曾又接見蘇聯漁業部長伊斯哥夫。

曾梧靖與本屋業內附人員，並于星期五日參加本埠舉行之加拿大法律協會大會。

欲知味 要試味
陳太吉 真第一
用料純正 釀純舊米
家鄉風味 藥正酒醇
絕無上頭 保不涸喉
處方正確 功効非常
養体怡神 常飲有益
乃大補品 較勝蔘茸
加東總代理 都城利來公司

宿舍出賣
本宿舍在都城中央區，係私齋，大房十二個，全新傢俬裝修，暖氣油爐，[illegible]有車房，完全交現款九百五十元，餘款銀期[illegible]，請有意欲置業者，請用電話商洽 WA4-8772

餐館出賣 價錢相宜
營斯業者 請來面議
1336 Queen St. W.
Toronto

安省中華總會館附設文化影片社放映
本總會館議決自七月一日起不在教堂沽票，以後概分託萬國、治安、曾燕民、黃遜友、關溶年、中鉍國貨公司等五處代理分銷，請諸君留意。
哀感 香艷 倫理 巨片
衣錦榮歸
張活游 白燕 林妹妹 黃曼梨 主演
時間：九月九日下午二時（準時開場）
地點：皇仙都戲院

啟事
本埠廣大街三一九號[illegible]雜貨公司，源昌號[illegible]林[illegible]非特[illegible]，自韓林[illegible]，林伯[illegible]，特委誠意[illegible]，常用[illegible]，督辦唐山各行雜貨，[illegible]，藥材，合時生貨，常備[illegible]，山東生貨海味，[illegible]，真價實，海利未[illegible]，以最低廉價[illegible]，[illegible]之誠，隨時均有[illegible]，精，不過[illegible]大小交易，均極表歡迎。

自辦代理香港雷律藥廠出品之特効傷風藥水，專治傷風一症，服後立即見効，速猶靈丹，凡曾試用者，[illegible]。

又加拿大全權代理[illegible]，馳名陳李吉酒莊[illegible]，各種正式藥酒，補酒，雙鳳商標[illegible]，醇香可口，乃可固体培元，[illegible]，均能滋補，力敢面[illegible]，[illegible]之佳品，久[illegible]，請嘗試之，[illegible]惠顧者，請君有[illegible]。

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸 樣本 恭請免費試服證驗功效
敝藥行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，壯顏烏髮，強心壯骨，明目寧神，主治腎虧虛弱，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘，前經登報贈送，任憑各界試服，一般承各埠父老弟兄紛紛函讚，均謂乾坤大補丸在未服之前，可以免費試驗，在已服之後，又能包退還銀，實為中國藥壇，開創紀元，至於藥效之靈，服務之周，猶其餘事，當時贈期有限，徒來歸者，未免向隅，該藥續然令，正應及時推廣，使未服過者，藉知神效起見，特再登報贈送，凡見此告白，函索樣品，即當免費奇贈數粒，贈完為止，每戶每函，限贈一份，一日兩索或試驗服過再索，一概不予答覆，我僑胞當鑒鄉井，在外謀生，大多辛勞，得此良機，幸勿錯過機遇。
紐約仁壽藥行啟
價目：每罇百粒，可供一百大劑用，正價七元五角，郵費五角，兩罇拾五元，郵費免收。
Somerset-Vita Co., 60E. 42 St., New York 17, N. Y.
凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

環球公司
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味
△大批唐貨到步
△價格特平。。
常有高蹄瑞稍蜂餅蓮藕之白菜芥菜菜行零沽代理正牌永利咸各醬油
發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
肄平沽每箱三十六元
六毫五仙
價平貨靚，貨銷即運，函索即寄。
司理 林善彰 林環銳 啟

加拿大 中國國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
欲買最靚罐頭冬菇 請來稱機保証滿意
大頭白寄五安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛五
大頭百零五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭廿安士原罐冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四罐十安士切片冬菇 七元壹毛三
代理 C.P.R.車船飛機票
飛機票往港單程六百五十九元
雙程壹千貳百零六元
貸貸利便賴客起見，華僑可以按月交則，最久為二年或每年，均歸手續簡單，如蒙惠顧，請隨時賜教
中國國貨公司 正司理 李民僭 副司理 林瑞寶 謹啟

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.
歡迎僑胞光臨
每星期晚八時
宣講福音
每星期晚七時、有英文義學、有幼稚園。
主任 關耀民牧師 張培謙先生
通訊處 8 Mcmaster Ave. Toronto
電話 WA3-5997

加拿大 廣東飯店 多朗多 CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司
170 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA.3-2254
修理衣館各種機器及電風扇，兼有八百、九百、一千火力電熨斗，新風扇，猛力電水煲出賣
外埠[illegible]，並接收[illegible]
理 周北鑑 啓

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林學貴
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貴電話 EM.6-9109 住家 WA-2-0901
◎好音・特售
一、萬斯檳道，老牌子乾濕衣館，角區地位，每星期生意壹百四拾元，東主急要平賣，生意達標準，全價壹萬三千五百元，取現款八千元，餘期易供，樓上有三個睡房，最適合家庭經營，價銀相宜，有意作業者，勿失良機。
二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房條私，全價貳萬五千元，取現款壹萬元，餘期易供，一月交吉。
三、新華區角頭舖位，分樓式舖寓，價銀壹萬五千元，取現款八千元，另亞柏支二伙，入息豐富，全易供，有一舖位，即日可交舖，合作置業者自用。
★本行常有大小生意，樓宇出賣
◎現有雅[illegible]出賣
加拿大最大實業房屋買賣生意行

天生堂 Hing Sang Hong 華埠 電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C.—Canada
醫寶 △五蛇膽風膏 單料壹元一樽 式元郵費一毛 風濕骨痛雜症 受一貼膏藥蛇 安然痊癒，如治 發時好服，本 効驗 [illegible]
(電療發育機)
天有不測之風雲，人有吉時之疾病。夫人如夜床失眠，遺精等病，皆因年少事，口雜言，如飲補樂，必須服藥，決，兒女繼嗣，總家則治，必須提防，自己性命，宜先自治，快治打針。
毎個拾元 C O D 不受 或私寄來
(陽萎救星丸) 一料十元五毫
(主治)陽痿不舉，交而不耐，早洩，[illegible]，滑精不[illegible]，腎虛陽弱，驗歸即效，[illegible]，[illegible]，而不至於效，[illegible]，一服即見。
△開花藥一打八元一毫
△乙種人全副壯元五毫
△猴棗丸一料十元一毫
△消瘰丸一料五元一毫
△肩燒丸一料十元一毫
△萬靈丹一料五元一毫
△遺精丸一料五元一毫
△非驗身只壹元一毫
△陽痿露一料三元一毫
△腦漏露一樽三元一毫
△戀情紫一打八元一毫
△甲種人全副貳十貳元五毫
△丙種人全副十元一毫
△有嗽丸一打九元一毫
△花柳丸一料九元一毫
△扶氣丸一料九元一毫
△[illegible]參膏一盒貳元一毫
△驚怪丸一打十元一毫
△北鹿茸一的廿元一毫
△羚羊水一樽貳元一毫
△久咳露一樽二元一毫
△五蛇膏一料式元一毫
△閉經花粉
△包醫[illegible]
分文不受

加拿大 兆源 (金)(豬)(臘)(味) SIU YUEN 多朗多
78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-0137
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 歡迎僑胞光顧 兆源啓

電雪櫃 服務・設計・修理
C.P. CHOY REFRIGERATION SERVICE
386 DUNDAS ST. EAST, TORONTO, ONT.
[illegible] PHONE [illegible]

新會僑鄉要訊

公私合營商店贈玩具給農業社託兒所

新會縣棠下區公私合營飲食商店和搖影院的職工們，於七月中旬、購買一批用具和玩具送給各鄉農業社託兒所，同時寫信各農業社社員慰問，表示願意做好工作，以滿足農民群衆的需要。

小商販慰問農民

新會縣棠下區的小商販，爲了使農民過暑散熱，支援農民在早造增產基礎上取得晚造增產，特於七月十四日買了六百餘包涼茶，分別送給全區十三个鄉八十八个農業社社員在田間或工餘飲用，同時還寫信給各農業社全體社員慰問，並希望農民做好支援夏收夏種工作，積極下鄉供應。目前，該區的小商小販已組織了「支援農民夏收夏種流動供應組」，分別到各鄉村，供應農民在生產生活上所需要的物資。

三埠台城兩鎮進行市政建設

香港訊：廣州十七日消息：開平縣三埠鎮和台山縣台城鎮近來進行市政建設。

這兩個鎮的建設費共一百二十多萬元，三埠鎮進行具規模的市政建設全部工程，預計明年八月底前完成，長沙埠八月初動工興建一個燈光球場，可以容納兩千多名觀衆，一個可以容納四萬二千人集會的人民廣場，也即將開工興築，新昌埠將興建一個占地三千六百多平方公尺的大公園，長沙和荻海兩埠也將分別興建公園，全鎮馬路今年內全部修好，並將把學門街擴建成比現在闊二四倍的大馬路，正在動工興建的長沙電船碼頭伴面，將建一座人民禮堂，這裏將經常演戲和放映電影。此外，在新昌埠將爲商業部門的職工興建一座可以居住六百人的宿舍。

台城鎮今年內，全鎮馬路都將用柏油鋪補，全鎮將加裝一百二十盞路燈，此外，沿台城河兩岸將加裝欄杆，人民廣場四周和環城公園內將種植花草，加設石椅和路燈，在鎮附屬旗檢面的小山，將開闢爲公園，並在附近還將興建一個游泳池。

馬植三經紀

Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545

本人代理樓屋大小生意買賣經紀服務忠誠服務僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告

本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、烟通、修葺屋頂、水溝及白灰等工作，舉友委託，極表歡迎。

ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

接車行李

本人常駐天梨國專接車行李，僑有僑胞返港或過埠，宜車行李者由電話或可親到大梨國詢問便知。黃鴻啓

時間：正午十二點至到夜間一點

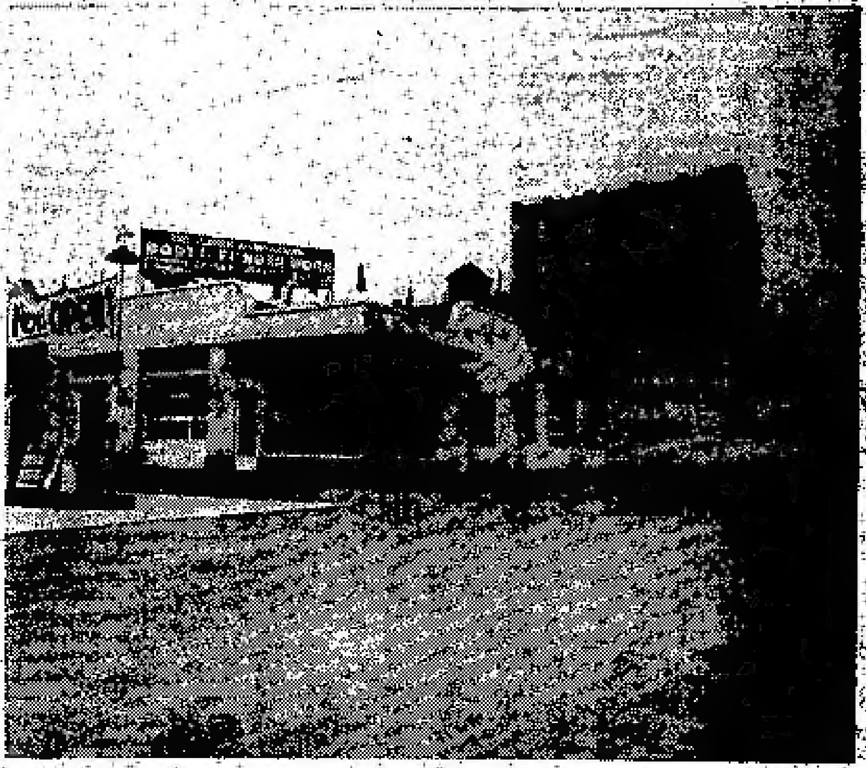
113A Chestnut St. EM3-2717

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 [illegible]

診症時間
下午貳時至八時
禮拜一至六
禮拜日 下午弍時至六時

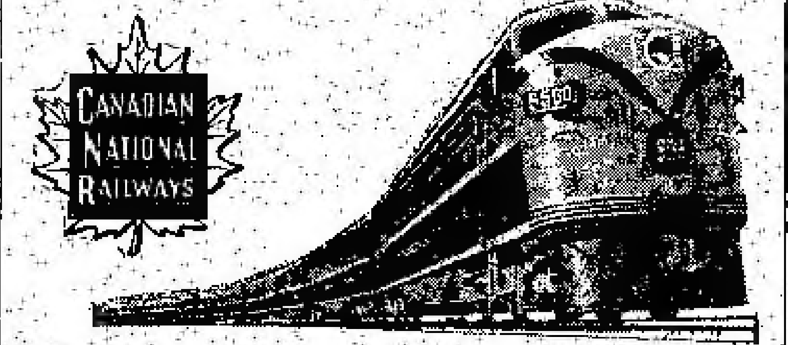


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司

總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

[illegible]……由[illegible]旅行方便之用，數日來本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊地位，僑其適中，經營數年，業務蒸蒸，近僑胞光顧，所以生意進步之速，有加日之勢，升發生意需求，將工廠各部擴充，添僱技術人員，務新修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或「全車油色」，價目亦前相宜。



回國及返加船票

華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。

加拿大國家鐵路啓

華人旅客代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行

Mak Kwong Kee

世業二百餘年 宗旨專賣正貨

本行選辦 人參 鹿茸 茸片 鹿茸 國藥 蛤蚧 大補茶 尾參 果茸 茸末 玉桂 補品 補茶

收運外埠 過埠郵奉 僑胞函購 担保途遞

加拿大代理及分銷處 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL: EM. 6-2046

49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大 遠東商業有限公司 溫城埠

專製（金龍牌注冊商標）出品

Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（駐）精廠（遷）舖啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候諸君康健

弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 謹啓
金龍牌注冊商標出品 化學師李國樞

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製粉麵粥飯，美味適口，希望僑界惠顧，大牆小酌，經濟時菜，臨時應命。

本飯店主人啓 WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846

律師 NORMAN ENDICOTT 即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

地址亞伯街四號

醫學博士 潘國恩

DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO

時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大 都朗度 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

★本藥房選辦道地正藥品材，各款中國藥酒、膏丹丸散、化妝品、各種香料、民族傳統品，應有盡有，歡迎僑胞之需求。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元半
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元—壹元—叁元
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽[illegible]

△新到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活、東風、南國、海光、影風、長城、國際、電影、萬象周報、亞洲、銀燈、新聲、業餘、紐約生活、中美週報。

路德和藥房

TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel

本藥房以[illegible]經售各種良藥、西藥、衛生用具、代沖晒放大各種照片、一日完成、文化雜誌用品、代理[illegible]等。

本號能代僑胞配製各種藥單、外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當、交郵付奉無誤、如蒙光顧、無任歡迎

富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古林公司 各種補品

餐館出賣

本餐館在都城布路亞街一二四號長期舖批如意營斯業者請前來商議

請人告白

請打什工一名 如意請來面議

105 Victoria St. EM4-3956

江門機器廠正在擴建中

（香港航訊）江門消息：廣東省地方國營江門機器廠，新建廠房建築一萬餘平方公尺，其中近一萬平方公尺的建築已完工，包括了六座廠房，另有辦公大樓、禮堂和工人宿舍共四座。

目前除了安裝機器和其他設備外，還在修建運動場。這間機器廠今年以生產製糖機器和各種抽水機為主。新廠房較大廠房大七倍，建成後可生產日產量一千噸的製糖機器大部份。

已建好的禮堂，是職工開會和用膳時使用的，一次可容八百人。建好的兩座職工宿舍，是混合結構的樓房，坐北向南，窗戶洞開，空氣清新。兩座樓房共有四十間房子，每層樓有浴室、廁所，還有兩間精緻的閱覽室，供職工們設置和玩撲克、下棋之用。今年內還準備再建工人宿舍及俱樂部各一座。

文田藥行 M. Y. HONG 150 QUEBEC ST. PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根此丸樂專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩劑斷老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受 C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 都朗都

133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 諸胞光顧 特別歡迎

躍市林

加拿大最好之香煙

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號

電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多

國新商店

181 DUNDAS STREET W.
TORONTO ONTARIO

電話：EM八一四四九

精造男女服裝新花西衣絨料，祖國絲綢顧繡，蘇杭靚緞織錦，耐用麻布斜布，餐館企檯服裝，廚師衫褲頭帽，圍身帆布衣袋，度身裁製新型，保證顧客滿意。

由九月一日至三十日止，貨物一律八五折，以酬顧客雅意！

地址：旦打街西一八一號
TEL EM-8-1449

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱 以應華僑顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及兩仙。本行經理華凱先生，[illegible]

T. J. WALKER
Manager
司理華凱氏

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

雲哥華埠 馬開錫電器行

◎金星新到超級長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只
黎文所飾再世寶玉 李寶瑩飾典型林黛玉 題卷飾痴情薛寶釵 梁權 香港雌雄合一靚的呼聲 錄音優異獎

三只 絕代佳人 麥炳榮 少新權 黎列素 陳豔儂 白文綉 鄧碧雲 馮鏡華 李海泉 李翠安 羅艷卿 何非凡 萬文紅 朱秀英 梁醒波 傅少文

倫文叙 玉葵寶扇 三只 三只

◎美聲最新長壽片 每只四元五毛

歌劇西廂記 曲集三只 芳艷芬 任劍輝 陳錦棠 梁醒波 紅線女 伶倫 靚次伯 羅品超 傅少安 白雪仙 鳳凰女 紅伶 新馬師曾 鍾秀英 黃超武 三只

洗劍麗 紅鈴女 ◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛 伍木蘭 梁少芳 小甘羅 孟麗女 丈夫 三只

洗劍麗 郭少文 鄧碧山 杜偉威 伍木蘭 一江春水向東流

下卷大結局 共二只
羅劍鳳 盛秀珍 舞伴覓芳踪 一只
江峯 伍木蘭 武松打虎 一只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

▶長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉◀

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 夜間住家 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists.

天然煤氣為最利便經濟之燃料

本公司是天然煤氣專家為住宅商業工廠服務如華僑友欲改置新置水櫃煖氣爐換氣機等今為利便華友起見特聘關治為華人經理如有委托請與關君接洽他誠意為君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

中央華僑事務委員會 招待僑鄉排球隊健兒花絮

另邊另一位台山籍的女球員，還說準備把她的相片寄給她在美國紐約的父親和哥哥，還買了一些北京的風景照片寄回家裡作為禮物送給親人。

這一群大與體部的少年，很多是第一次出遠門的，一下子從廣州來到北京，經歷了大中國中國，對首都的熱烈歡迎和照顧，心情是可以理解的。我們此地他們有什麼問題，他們都[illegible]說：北京有點悶熱，下雨淋淋，日頭的，天氣比廣州還熱，吃的口味不同，[illegible]都是他們感到不便的[illegible]。

★　★

會場大位記者[illegible]中央[illegible]的[illegible]內四周走動[illegible]的[illegible]，又[illegible]光閃[illegible]那麼[illegible]，我[illegible]的二[illegible]女隊員[illegible]子女，一個父親[illegible]一個父在加拿大[illegible]記者[illegible]的[illegible]們[illegible]鄉[illegible]一的[illegible]吃，[illegible]究，面上有點羞怯[illegible]。

★　★

給對隊員們台山[illegible]上突然[illegible]，大家[illegible]我[illegible]你，「你[illegible]」，「你的國語好」，原來，大家的國語不好，[illegible]

[illegible]來了[illegible]就講廣州話，[illegible]台山話，[illegible]

★　★

廣州黃花崗附近 興建巨大動物園

（香港訊）[illegible]廣州市黃花崗附近，將興建一個規模巨大的動物公園，[illegible]州市[illegible]「廣州動物園」[illegible]

加拿大 均興藥房 駐韓廣
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

[illegible]

加拿大 新共和 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE BR 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 發四時瓜 菜金豬燒 臘味[illegible] 如蒙光顧 無任歡迎

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

賺錢餐館出賣 價錢特別相宜 志在放手 如意面議
1542 DUPONT ST. RO.9-0457
TORONTO

Canadian Pacific

[illegible]行車時刻

本公司備有精美車廂，逐日來往加拿大東西兩岸，[illegible]

[illegible]

142 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA 1798
WING ON [illegible] CO.
171 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. UN 3685

加拿大 永興隆 麵類 廠
WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST., MONTREAL

精美 出品 馳名家鄉 鬆化春捲皮 雞莊靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 便利 異常
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄到

加拿大 三利公司 部鮮庚
SAM LEE CO.
192 Elizabeth St. Toronto, Ont; 電話 EM-3 0862

[illegible]

安省高等法院委任地保
林舉貞地保公證所
[illegible]

加拿大 黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
60 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到 祖國貨

律師葉求歸
1174 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 9846
住家 EM3 0058

CHOP SUEY
134 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8-2475

加拿大 長城書局 多城
Great Wall Book Co.
115 Chestnut St.,
Toronto Ont.,

週刊：銀燈 東風 星島週報 人生 英語週刊 祖國 天地人 新聞天地
旬刊：東西 香檳 家庭生活 家庭良友 新藝 藍皮書 集趣 西點半月刊
月刊：[illegible] 文壇 亞洲

歡迎各界訂閱及指導 優待長期訂戶一律九折

加拿大 環球公司 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

本店出售 京菓海味 油糖茶米 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價廉物美 歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤[illegible] 方榮賓 方達 啓

晨鐘

說古談今

洪熙官血戰羅浮山 (四)(一)

技擊小說　我是山人著

黃真人曰，乃我等之師弟邪若雲也，白鶴道人曰，邪若雲乃我派之師弟，曾遣若雲往求之，彼必肯相助多。黃師弟實請於助畢，但汝勿往訴彼，羅淵去，看看二人之武技如何，然後守家，黃真道人諾之，號召諸弟，白鶴道人果偕一眾人，離開衡陽洞，潮潮經浮山上飛雲頂而來，山路崎嶇，蜿蜒而登，路轉峰迴，行了大半日，直至飛雲頂之下，黃昏之前，始到飛雲頂上，卻見出現白雲遍佈，整个山巔，都罩在白雲之內，飛雲頂之名，殆由此而來也，上山急需，兩山風急馬，鐵鎖吹來，寒冷毛寒，衛羣二人，久居山中，習慣山頂氣候，坦然而行，再行四五里，羅維觀飛雲頂目前，二人大喜，行至觀前，早有觀中道侶，迎接入內，觀中道侶，亦為龍門派弟子，前者觀中主持羅維雲道人，卸任情于本觀羅之人，曾與羅維雲道人死後，由門徒某主持，仍使傳承於龍門派方而矣，觀中道侶，延白鶴道人與黃真人去之入內，一進入內，稟告主持邪若雲，邪若雲聞訊，急忙整衣出迎，共晤於客廳之上，寒暄既畢，邪若雲曰，白鶴師兄，今日忽然來訪，有何指教，白鶴道人曰，邪師弟，實據告汝，肖為龍門派弟子，我派與少林派結官之事，想汝已知之矣，邪若雲曰，早已知之，只恨師弟武技低微，不能為眾兄弟助一臂之力，甚覺汗顏也，白鶴道人曰，師弟既已知之，愚兄今有一事相求於汝，望汝看同門份上，鼎力相助，邪若雲曰，白鶴師兄與弟份屬同門，師兄所及，必樂於相助者也，白鶴道人曰，愚兄等近來擬與洪熙官等所敗，龍門弟子死傷者眾，想當年，黃龍師弟等在前之日，我龍門派人材濟濟，聲勢赫赫，今則精英零落，人材寥落，只剩一五山巔，仍在衡山嵩山僅存而已，我龍門有數師弟等，諸將所傳在此處，但能力已漸失矣，因此不得不借助于師弟也，邪若雲聞言，白鶴師兄，師弟之技，實非少林弟子之敵也，望師兄另覓高明為妙。(未完)

螳螂聖手王朗正傳 (續)(一)(三)

技擊小說　大地著

靈中且有一人似為首領之概，其人頭纏青巾，短衣窄袖，束帶於腰，於胸前結成一个蝴蝶花扣，燕額虎目，頷下一部虬髯，足登虎扒快靴，形態猛鷙，此人從衆各自發抒意見後，朗朗加其个人意見曰，不是我自誇，話聲老子一動手，就有再多幾个，亦不放在眼內，此宗買賣，就請巳千拿九穩，百無一失者矣，一語畢時，顧盼自豪，怡然自得，左右亦頻以諛詞，此虬髯健漢為之大樂，然王朗於聽得人所云，內心自是一驚非小，以此等盜匪盡是殺人不眨眼之劇盜，良我手操無蹤劫之眾矣，又念所劫者，乃屬賑款也，賑濟于百萬災民活命所繫，安得讓身事外，心裏乃籌身謀付賑款之法，無何，座上之中年行客已僕衆起程，盜衆亦相率出門，螳螂尾跟蹤，王朗知盜衆此去，必然動手劫不與極，則此中行客人，非徒性命不可，故亦不敢怠慢，跟蹤出門時，亦各付帳，離了酒肆，翻身上馬，雙腿一夾馬腹，鬧路搶劫，路搶路，前勝未久，已由飛仙嶺，約十八里，已漸漸離一盜衆，惟恐銀盜走漏，故縱使拚，不事追趕，免盜驚覺，那，未一日，看看行至翻過金棒手，左右跳腿後折金鼠，而此時盜衆仍行入其精壯，正是下手良機，遂由其中一盜除於嘯嘯樹林中轉，喝話一聲，轉空中鳴，任何人聽此聲音，

幸福愉快的大學生活

李濤

讀昨「幸福愉快的大學生活」，他們在活動與上，也很活躍，如盤麗係，丘其鳴，劉國城等同學，既是優等生，又是體育活動積極參加者，梁鼎儀同學來院時還不大懂得體操，經過一年多時期是這學期中的苦練，現在是學院的體操隊選手，代表學院到廣州參加比賽了，一九九四年從印尼回國升學的蔡華友，在印尼時很想找一個醫療較好的大學來攻讀，才能方便治病，現在，他不但沒有病，身體健康，而且精通體育勞衛制二級水平了。這些跟著鍛鍊的例子是很多的。

在文娛方面，他們也是積極參加的，很多晚會節目都有他們的份，不但這樣，他們和大家一起還創作了不少舞蹈和短劇，而且積極演出。

假期，我們僑生學習各種各樣的旅行參觀訪問等活動，增進了我們增長知識，愉快身心。

大學學習生活是愉快的，親切的，的上進心和自豪感鼓勵着全體同學前途，此刻，大家正準備着考試，爭取在向科學進軍的大路上獲得更大的勝利！

建築史上的奇跡——萬丈鹽橋——

光紹

一個晴朗的早晨，我到青海公路管理局去採訪，除松樂工程師特別對我說：「你來得太好了，今天我們一塊去看『鹽橋』吧。」當時，我心中有些懷疑，不錯，柴達木盆地那裏鹽的蘊藏量十分豐富，可是，鹽怎麼能築橋呢？除工程師好像看出我的心思，微笑我說：「你一看便知，這是我們築路工程中的傑作。」

「好，一同去。」我答應了。

陪我去的人，有青海省交通廳局長，除工程師和其他一些人。

汽車沿着鹽湖得柴達木盆地，穿過幾片早已枯黃了的野麻叢帶和灌木林，一直駛向北方，大約走了六十公里路，公路一直是非常平坦的，車子一點也不願顛。

「到『鹽橋』去了」，工程師說。給大家打了一個招呼，汽車停下來了，大家都下了車，觀看「鹽橋」上行車的情況，可是，我沒有看到其他「橋」，眼前只是一望無際的大平原，平原上鋪着一條筆直的公路，我感到有些奇怪，這時，有人從不遠的地方挖出了深褐色的食鹽來，我也跑過去看了看，啊，原來鹽塊都是鹽，公路修築在上面寬約十公里，橫越在遼湖南北兩岸達數一起，我們現在的立足點是湖的正中央，一位工作人員帶着自豪的神氣告訴我：「我們腳下十五至十八公尺高，就是這遼闊的湖水，有頭樣大的鹽粒際，誰也不知道用多少數目字才能把它的蘊藏量寫清楚。」兩人說話中用手比了个大圓圈，一位負責人補充說：「我們的公路從中穿過南湖，兩邊盡是鹽湖，東西部的湖水因受暖動而凝結，鋪設起來，大家給這段起了个名字，叫做『鹽橋』。以後我們要給鹽橋兩邊豎起路標，寫上『鹽橋』的字樣。」「鹽橋」一萬零四百尺，約等於八十公里，一定會有人懷疑：萬一水融化了，一段就碎了，路也能通車嗎？路面鋪也不會好，也有人擔心「鹽橋」不斷滑，固結度高，鹽有怎樣的呢？這條路人冬天秋天都好，直到今年一月，「鹽橋」上汽車通行了五萬次以上，「鹽橋」兩邊築晝夜不停。

這條偉大的「鹽橋」，給予人們一個很大的啓示，青年一代的科學觀是實驗的總結，「鹽橋」是築路科學的偉大的新發明，世界上從未有過，給人的「鹽橋」呢？我們可愛的祖國青年們的聰明才智，必然會就出現了。(完)

無所不談

自打嘴巴

「世界上沒有人敢說絕對正確的，笨蛋才會那樣說。」父親在教導兒子。

「你的說話是對的嗎？」兒子問。

「絕對正確的！」父親肯定地答。(向只卷)

趙音樓

教師：「趙音樓」你懂乜野呢？

學生：我媽媽就係！

教師：乜話？怎解呀？

學生：佢每次打我爸爸，都係一拳打落去，佢就會叫出聲。(伯折)

▲李臣殯儀店
本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠禮儀皆可代支，如有別埠亦可選辦，價廉妥協早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA1-3976

加拿大 滿地可 良棧公司
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586
總代理
△唐山海味 △油鮮雜貨 △燒猪鵝鴨 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △讀界光顧 △一律歡迎 △[illegible]

占市魚欄
E.T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽，價格相宜，遠近華友，特別歡迎 本主人啟

大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
敝店設備新穎，特聘上等廚師，專辦酒席筵席，大宴小酌便飯，隨時歡迎，星期六星期日，午夜四點為止，諸君光顧，主人謹啟

永隆公司
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont Phone EM3-[illegible]
營業時間 由上午九時至下午六時
司理 麥耀錫

艾世光醫務所
321 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 5262
本醫務所址由央街搭地道車轉升企李街電車西行站下車
應診時間
艾世光醫師

奇香
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM 6-4041
本號常有 金銀腊味 燒鵝肉鴨 豆豉芽菜 鹹酸瓜菜 如蒙光顧 大小歡迎

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto Ont.
住家電話 EM 6-4160

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
僑華部
J. A. Yee
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-8191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

源興
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
EM-6-8722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧

區煥珍
巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751
本醫所新遷地址
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日

[illegible]，至其擧義工作，亦有可紀者。

一　蕭謙山的故事

謙山，廣西潯州府人，精術數，性豪俠，專[illegible]未起時，洪楊諸逆皆與交，道光末年，廣西吏治日壞，諸逆思乘機煽亂，擬邀謙山爲佐，謙山知之，深自匿。

鍾某者，杭州人，官翰[illegible]，有同年某爲潯州知府，邀同赴任，攜其子偕行，至爲書院山長，院中諸生有與謙山交密者，言於山長曰：蕭某家居深山中，缺師席，盍若師父子名，囑某來請，鍾某欣然令其子往就之，家屋百餘間，依山爲牆，迴溪爲池，館中禮接甚恭，生徒兩人皆馴謹。

廣西的反清運動 (四七)

太平天國前後　謝興堯著

久之，謙山請鍾曰，某以有事外出，某日某刻有數人來訪，恐鬧人不能辭，必闖入書室，先生幸爲我辭，至期客果至，吾如辭，諸客出良久，慨然曰，主人匿不見，亦無智焉，聽然，余等非甘受給者，請以一言爲贈，主人此時在某樓閱某書，試往驗之，余等從此逝矣。……此事聞之余友海甯查光

上記頗類神怪故事，且多空言想象，最初見於太平天國野史凌洪禍遺聞之類，因未註明出處，未敢引證，後讀張氏文集，知尙非凌初上海小說家言，蓋可視爲洪楊起事前秘密活動之一幕，亦足見其籌劃之周詳。

學習英文英語空前的良機和捷徑

(一)破天荒式，世界第一套有聲的英漢字典已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拼音至複雜拼音英語片，共有二十三個，能在四小時將每個字逐一用正確的讀音說出，爲學習英文英語之良伴，至於中英語片『廣東省話』共有五十二個，並一冊定價二元九角，留聲片每個定價二元九角。

(二)英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上半套關於餐館，衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，第二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，是高中程度，每片定價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，自出版以來風行全美，此數套片由李守仁牧師編製，粵名教授馬頓女士音，對於工人，商人，家庭主婦最初由祖國來美欲補習中學英文英語之用，最近『賓酒水』一個經已出版。

(三)入籍問答留聲片漢英對照課本，入籍的指南，學英語的良友，留聲片兩個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啓

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

加拿大　廣興有限公司　多倫多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光鷄，極表歡迎。

△罐頭食品▽

冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐三元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產筷子商標
廣龍白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總理　吳道一
司理　鄭傳富

加拿大　誠信貿易公司　多倫多

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St, w., EM-3-8144

本公司發行
發行代理花生靚荳油　選辦環球調味精　煙草呂宋煙

紙角紙盒　紙杯紙料　各種齊備　誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館開張在旦打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，請來幫襯吓。

黃衛青辦事處

W. C. WONG
ROOM 1406 65 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289

辦理　各種保險，買賣樓宇，餐館，衣館，生意各項，如蒙惠顧，快捷妥當。

[illegible]比較氏之止風濕丸嚴敢奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛腰痛頭痛等凡患風濕痛者請試用免受病苦早復光明藥無任歡迎各藥材店均有發售

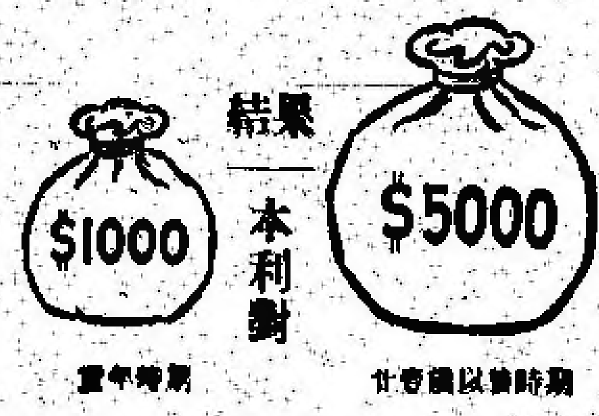
◎價目　大盒五元　中盒一元五角　小盒七毛九仙

TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者，分期投保一千元，滿廿一歲時，即得五千元保險，本小利大，爲父母者千萬注意。

成年人亦當參保，相宜本公司賠償迅速，保險手續便利妥善，有意購保者請託無不歡迎。華人總經理廖樂齡



加拿大　中醫關舜年　多倫多

常駐廣恒泰應客

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請舜年中醫爲本號管理醫務部一切，如蒙光顧，無任歡迎。
本號選辦各道地藥材，兼玉桂各項馳名丹丸散膏參茸。
時間：由上午十時至下午十一時
經理：張子田　劉崇藩
司理：關舜年

醫學博士　李均宜

196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號

◇診症時間◇
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午十時至下午壹時
禮拜日兩點半至五點半
△如有急症▽
△隨時應命▽

多倫多　生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司專營行沽呂宋烟，理仔烟絲，餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，貨立時送到。

生源昌　鄭邦　啓

加拿大　合心飯店　多倫多

HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994

本店餐廳從新裝修，趣時西化，悅目非常，對於烹調，尤爲精良，大宴小酌，取價從廉，諸君惠顧，萬分歡迎。合心飯店主人啓

加拿大　萬國貿易有限公司　多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館提案，允許在加拿大入籍之華人，可依法申請其未滿廿一歲之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社茲爲便利各僑胞起見，所有關於來加各種手續，領辦加[illegible]其未婚妻來加，並其妻子來加，幫任何飛機公司飛機，或美國輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂爲幫忙，又僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，仰各[illegible]之僑胞[illegible]　荔園旅行社林善堂啓

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂　司理林華令
副總理黃道循　黃昂璣　啓

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理　旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時至八時

加拿大　利求公司　多倫多

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

新到　平沽

靚腐竹每磅入毛
艇中國魚七毛
五鮮紅蝦肉二元
三毛五
中大蠔豉一元
二毛五
各種藥酒一元
中秋月餅
七蕎瓜菜
平沽批發

司理林業峯啓

加拿大　黃能謙旅行社　滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司　加拿大太平　合代理　航空司公　橫貫加拿大　(飛機客票)

美國總統輪船　詩晏亞火車　(客票)服務週到

←●★●→ 承辦理入籍事　民大小民刑訴訟　業件加拿委託　[illegible]

歡迎　電話 PL 6009

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-0080
TORONTO 2, ONT. CANADA

運售者：小[illegible]號現因[illegible]之出品[illegible]停止製造[illegible]來之牌[illegible]各號客見諒[illegible]此告，並祝商安　僑興公司謹啓　總理[illegible]　司理[illegible]　謹告